

프랑스의 청소년 정보·문서센터

신 선 미*

I. 기관소개

- I. 기관소개
- II. 주요업무소개
- III. 문서자료의 분류체계

1. 시설구조와 분위기

이 글은 청소년들이 궁금해 하는 정보를 종합적으로 제공하는 프랑스의 정보전문기구인 청소년정보·문서센터를 소개하기 위한 것이다. 연간 이 곳을 방문하는 청소년의 수가 백만명이 넘을 만큼 이용도가 높고 이 분야에서 탁월한 능력을 가진 기구이다. 물론 청소년뿐만 아니라 청소년과 관련된 직업에 종사하는 사람들과 청소년 자녀를 둔 부모들도 이 센터를 많이 이용한다. 이 글은 청소년정보·문서센터가 발행한 기관소개자료, 문서자료, 그리고 몇차례의 방문경험을 토대로 한다.

이 센터를 방문하는 청소년들이 이용하는 공간은 주로 1층의 현관과 중앙홀이다. 현관은 이중으로 된 출입문으로 되어 있는데, 두 개의 문 사이에 있는 게시판과 광고 기둥에는 각종 아르바이트 일거리에 관한 광고가 딱 들어차 있다. 광고 내용을 열심히 읽고 메모하는 청소년들이 게시판과 기둥 주위에 몰려있어서 들어서면서부터 북적거리는 인상을 갖게 된다.

출입문 바로 안쪽으로는 청소년들이 스스로 정보탐색을 시작할 수 있도록 안내해 주는 직원들이 있다. 어디서부터 어떻게 정보를 탐색해야 할지 모르는 청소년들은 차례로 기다려서 안내를 받는다. 말이 많기로 유명한 프랑스 사람들답게 물어보는 청소년들은 하찮아 보이는 것도 일일이 물어보고 안내자들 역시 그런 질문들을 귀찮게 여기지 않고 자세하게 대답해주는 것이 보통이다.

* 한국청소년개발원 연구원

바로 이어지는 중앙홀에는 분류기호에 따라 분류된 문서자료가 여러벌 비치되어 있고 열람용 책상에는 각양각색의 차림을 한 청소년들이 자료를 뒤적이거나 열심히 메모를 하고 있다. 중앙홀에서 자료가 비치되어 있는 쪽은 다락방처럼 2층으로 나뉘어 있는데 윗층에는 청소년정보·문서센터와 협력하여 취업과 관련하여 보다 전문화된 정보를 제공해주는 다른 기관들이 사용하고 있다. 청소년들은 매주 일정한 시간에 이곳에서 취업을 위한 전문상담을 받을 수도 있고 보다 심화된 자료를 열람할 수 있다.

출입문에서 가장 안쪽으로는 자료실이 있는데 청소년정보·문서센터가 발행한 참고문헌과 정부기관에서 발행한 공식문서, 각종 백서, 사전 등의 자료를 열람할 수 있다. 출입문을 들어서 오른편으로는 공중전화코너, 미니텔 단말기, 화면에서 원하는 곳을 손가락으로 터치하면서 정보탐색을 할 수 있는 컴퓨터 등이 비치되어 있는 통신공간이 있고, 더 안쪽으로 각종 자료를 판매하는 작은 간이서점이 있는데 이 간이서점의 안쪽을 들여다보면 이 센터에서 발행한 문서자료들이 분류기호에 따라 진열되어 있는 것을 볼 수 있다. 열람대에 비치되어 있는 자료를 보고 분류기호를 말하면 이곳에서 살 수 있다.

2층부터는 사무실, 회의실, 직원들을 위한 자료실 등이 있다. 또 지하에는 출판국이 있어서 그 곳에서 직접 윤전기를 돌려 문서자료를 인쇄해낸다.

2. 역사적·사회적 배경

청소년정보·문서센터는 1969년에 청소년들의

다양한 정보수요를 지속적으로 충족시켜주기 위한 목적에서 설립되었다. 이 센터의 설립은 1960년대말 프랑스가 직면해 있던 사회적 위기를 배경으로 한다. 1968년 5월 프랑스의 청소년들은 대규모시위를 통하여 사회적 불만을 표현했다. 이 사건은 5월혁명이라고도 불리우는데 급격히 증가한 학생수에 비해 형편없는 교육시설과 암기위주의 교육방법이 전혀 바뀌지 않아 학생들이 직접 자신들의 요구를 표출하게 된 것이다. 5월 혁명 이전 10년동안 고등학교 학생수는 180%, 대학생수는 140%, 즉 연평균 9-11%의 학생이 늘었는데도 학교의 내부구조는 전혀 바뀌지 않았다.¹⁾ 150명을 위해 설계된 대학의 대형강의실에 500명까지도 수용될 정도로 사태가 심각했다. 학생들은 제대로된 교육을 받지 못하는 불만에 가득차 있으며 게다가 졸업장마저 사회적 가치가 떨어져버렸다. 이에 프랑스정부는 1969년 5월 청소년들이 관심을 가지는 모든 주제에 관한 정보를 제공하기 위해 청소년정보·문서센터의 설립을 결정했다.

1969년에 낱장으로 정리된 문서자료가 개발되기 시작하였으며 1975년에는 1,400페이지에 달하는 문서자료정보를 갖추게되었다. 현재에는 낱장의 문서자료 이외에 팜플렛, 가이드책, 카드 등 4가지 형태로 5,000페이지 이상의 문서자료정보를 가지고 있다.

프랑스정부는 1990년 “청소년정보현장”을 제정하였는데 다음은 그중 정보의 중요성과 정보제공의 목적을 밝힌 부분이다.

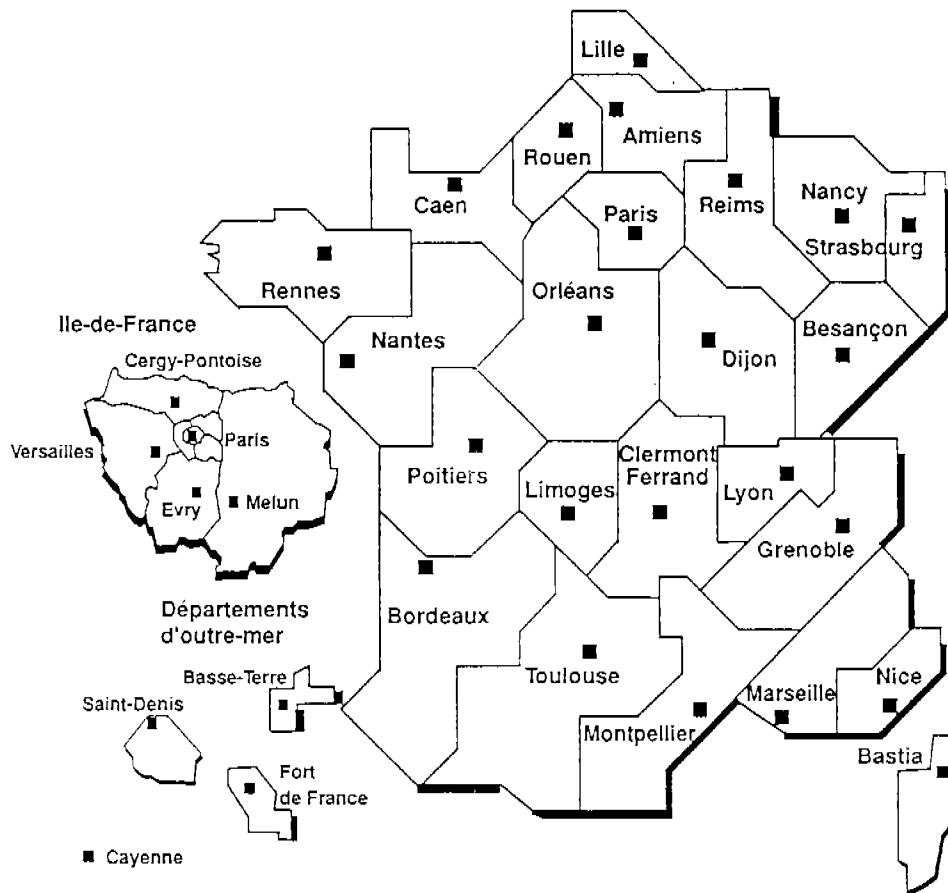
“전유럽의 수준에서, 삶을 배우는데 필요한 정보가 날로 더 복잡해지고 있어 정보제공이 어느 때보다도 더욱 핵심적인 역할을 수행해야 할 때이다.

1) Louis Henri Parias, Histoire de l'enseignement et de l'éducation en France. Paris : Nouvelle Librairie de France, 1981, p. 273.

정보제공은 청소년들이 일상생활을 잘 조정할 수 있도록 도와주며, 개인적 자유를 누릴 수 있는 역할을 이해하고 각자의 전망을 정의하는데 작용할 수 있는 사회적 난점을 인지하도록 한다.”

파리에 위치한 청소년정보·문서센터는 프랑스 전지역에 설치되어 있는 26개의 청소년정보센터²⁾ 뿐만 아니라 현재 프랑스령으로 있는 해외지역에

3개의 청소년정보센터와 함께 프랑스 청소년정보센터망을 구성하고 있다. 청소년정보·문서센터는 이 정보센터망을 외국에까지 확장시키려는 계획을 추진하고 있다. 근래 유럽통합작업이 활발히 추진되면서 유럽전역에 걸친 청소년정보망 구성이 1985년부터 추진중이며, 과거 프랑스령이었던 북아프리카지역과 라틴아프리카지역에도 이 사업이 1991년부터 추진되고 있다.



프랑스 청소년 정보센터망

2) 지방센터들의 이름은 “문서”가 제외된 “청소년정보센터”이다. 지방센터들 역시 해당지방에 관한 문서자료를 생산하기는 하지만, 파리에 있는 청소년문서정보센터와 같이 국가수준의 문서자료를 생산하는 기능이 없어 정보제공의 기능을 강조하는 뜻에서 “청소년정보센터”라고 부르는 것으로 짐작된다. 반면 파리의 청소년문서정보센터는 정보제공의 기능 보다 문서자료를 생산하고 전국에 보급하는 기능이 더 강조되고 있다.

1968년 5월혁명이 청소년정보·문서센터 설립의 계기가 되었다면, 그후 청소년정보센터망의 발달은 프랑스사회의 복잡성과 청소년들의 독립을 당연하게 생각하는 가족문화를 배경으로 한다. 적지 않은 청소년들이 부모로부터 법적 독립권을 얻는 만17세를 손꼽아 기다린다. 특별한 이유없이 결혼하기 전까지 부모와 함께 사는 것을 당연하게 생각하는 우리나라에서와는 달리 프랑스 청소년들은 가족관계가 좋든 나쁘든 특별한 이유없이 독립을 위하여 가족과 떨어져 사는 청소년들이 많고 그것을 당연하게 생각한다. 부모와 함께 사는 청소년들이 “부모님과 함께 산다”고 말하지 않고 “부모님 집에 산다”고 말하는데서도 프랑스인들의 독특한 가족문화를 느낄 수 있다.

부모로부터 독립한 청소년들은 학업과 진로문제는 물론 모든 일상생활에서 일어나는 모든 일을 스스로 처리하게 된다. 그런데 프랑스의 사회체계는 여러면에서 우리나라보다 매우 복잡하여 어른들조차 자신이 처리해야 할 일과 관련된 사회체계를 정확히 이해하고 있지 못하는 경우가 많다. 수 많은 사회보장제도, 복잡한 교육체계, 다민족사회가 처하는 복잡성, 까다롭기로 유명한 행정체계 등으로 인해 같은 동일한 문제에 동일한 해결책이 있는 것이 아니다. 문제를 가진 사람이 어떤 사람인가에 따라 그리고 그 문제의 처리를 담당하는 사람이 누구인가에 따라 결과는 달라질 수 있다. 누가 어떤 일을 처리하든 동일한 문제에는 동일한 해결책이 있어야 하는 우리나라와는 사정이 매우 다르다. 이런 사정으로 프랑스 청소년들은 일상적인 문제에 관해서도 친구들이나 주위의 어른들로부터 확실한 대답보다는 어디 어디가서 알아보라는 식의 대답을 흔히 듣는다.

따라서 청소년정보센터망은 독립을 추구하는 청소년들에게 매우 필수적인 기구이다.

3. 주요기능

청소년정보·문서센터는 청소년들이 관심을 가지는 모든 주제에 대하여 정보를 제공한다. 자료의 수집과 가공 그리고 그것이 사용자들에게 전달되기까지 모든 과정이 이 센터 안에서 이루어진다. 자료는 크게 9개 영역으로 구분되는데 매년 기존영역의 정보를 최근정보로 갱신하는 한편 사용자의 요구파악을 통하여 늘 새로운 정보영역을 만들어낸다. 청소년들은 미리 예약하지 않고서도 이곳에 오면 찾고자 하는 정보에 대하여 개별화된 안내를 받을 수 있다.

중앙홀에는 협력관계를 맺고 있는 타 기관과 단체들이 청소년정보·문서센터가 제공하는 정보에 보충하여 보다 전문화된 정보를 제공한다.

청소년정보·문서센터의 기능을 국가적 수준과 지방적 수준으로 나누어보자면, 국가적 수준의 기능은 전국의 청소년정보센터망, 청소년체육부의 지방행정기구 그리고 청소년정보포인트³⁾를 위한 문서자료를 구성하는 것이다. 지방적 수준의 기능은 전국에 산재해 있는 청소년정보센터와 마찬가지로 파리를 중심으로 한 일드프랑스(Ile-de-France) 지역을 위한 지역정보를 구성하고 그 지역 청소년들을 안내하는 것이다.

4. 법적·행정적 조직

청소년정보·문서센터는 청소년체육부의 지원하에 있는 협의회 성격의 기구이다.

3) 전국에 산재해 있는 청소년정보센터 이외에 보다 소규모이며 지역화된 청소년정보자료 제공처를 의미한다.

이 센터는 정부의 여러 부처로부터 임무를 부여받고 있는데, 그로 인해 이사회를 구성하는 임원들도 여러 부처에서 임명된다. 또한 청소년문제에 관련된 협력기관들도 청소년정보·문서센터 이사회에 대표들을 파견하고 있다. 1994년 현재 이사회 임원은 18명이며 다음과 같은 인사들로 구성되어 있다.

- 7명의 각 부처 대표 : 청소년체육부, 사회복지·노동부, 직업교육담당처, 국방부, 교육부, 외교부(청소년체육부에서는 청소년 및 단체 생활실, 일드프랑스 지방행정의 청소년체육국으로부터 각각 1명의 대표)
- 1명의 파리지 대표
- 4명의 청소년분야 전문가
- 4명의 청소년단체 대표
- 2명의 청소년정보·문서센터 대표

청소년정보·문서센터의 직원은 약 100명이며, 그들의 대부분은 다음의 3개실에 소속되어 있다.

- 행정실
- 개발실
- 문서자료-편집-정보실

문서자료-편집-정보실 정원은 전체 정원의 반을 차지한다. 기타 지원인력은 사업부장들과 청소년 취업 담당부, 대외협력부, 인쇄부, 대민서비스부 등 일반행정에 직접 연결되어 있다.

II. 주요업무소개

1. 문서자료의 생산

청소년정보·문서센터에서 제공하는 문서자료는 크게 다음의 9개 영역으로 구분된다.

- 학교교육
- 직업교육
- 계속교육
- 사회 및 실생활
- 여가
- 바캉스
- 해외
- 스포츠

문서자료는 여러가지 형태로 제공된다. 모든 자료는 전국의 청소년정보센터에서 열람할 수 있으며, 필요한 경우 직접 혹은 우편으로 구입할 수 있다.

첫번째는 낱장 혹은 묶음형태이다. 낱장으로 제공되는 정보의 제목으로는 예를 들면 “청소년정보센터망(목록),” “다국어교육,” “각종 행정시험 등록을 위한 부처별 담당부서(목록),” “이력서,” “공예,” “해외근무직업,” “유럽과 청소년,” “물가, 주식 및 기금” 등이 있다. 이 제목들에는 각각 분류번호가 부여되어 있는데 1994년 현재 총 470여종이 개발되어 있다. 구입가격은 1종당 10프랑 (약 1500원)이며 우편구입가는 20F (약 3,000원)이다.

묶음자료는 청소년들의 관심이 높은 주제에 대하여 보다 전문적인 정보를 제공하기 위한 필요에서 1994년부터 개발하기 시작하였으며, 청소년의 일상생활 문제, 취업과 직업교육, 여가·스포츠·바캉스 등 3개 영역의 시리즈가 개발되어 있다. 묶음자료의 제목으로는 “구직” “프랑스국적의 획득” “장학금 및 고등교육지원금⁴⁾” “인문계 바칼로레아 이후” “어떻게 집을 구하나?” “외국어학습” “국민학교교사” “중고등학교교사” “소비자 정보 및 소비자보호” 등을 포함하여 26가지가 있

4) 고등교육지원금이란 박사과정 학생들에게 주는 학업보조금이다.

다. 이 자료들은 청소년들이 스스로 더 자세한 정보를 탐색할 수 있도록 관련기관들의 주소와 전화번호 목록을 포함하고 있다. 구입가격은 1종당 25F (약 3,800원)이며 우편구입가는 30F (약 4,500원)이다.

다음으로는 카드형태의 문서자료가 있다. 이 자료는 직업과 일상생활을 중심으로 개발되어 있는데 직업관련 카드가 135종이 있고 일상생활관련 카드는 46종이 있다. 직업관련 카드의 제목에는 예를 들어 “제과점” “식육점” “애완견사육” “대중교통운전기사” “건물관리사” “카페의 서비스맨” “요리사” 등이 있으며, 일상생활관련 카드의 제목에는 “사법업무 안내” “세금” “어떤 일엔 어떤 행정관청에 가야하나?” “망명요청” “의료보험” 등이 있다. 구입가격은 직업관련 카드 1종당 5F (약 800원), 일상생활관련 카드 1종당 10F (약 1,500원)이다. 우편으로 구입하려면 최소 5개 이상 신청해야 한다.

세번째는 팜플렛형태이다. 바캉스, 언어연수, 원격교육, 각종 시험준비에 관한 정보들이 이 형태로 제공되는데 1994년 전반기에는 “외국 언어연수” “수험생을 위한 집중준비” “원격교육” “어린이와 청소년을 위한 바캉스” “스키 바캉스” 등이 출판되었다. 예를 들어 “외국 언어연수”라는 제목의 팜플렛은 100개 이상의 연수기관 목록과 함께 영어, 독일어, 이탈리아어, 스페인어 연수로 가장 유명한 연수지를 소개하고 그곳에서 지켜야 할 규칙, 가격, 다양한 연수양식 — 민박, 센터, 교환 —, 경험있는 부모들의 조언, 교수방법에 관한 설명 등을 담고 있다. 팜플렛 가격은 종류에 따라 다소 차이가 있는데 45F — 50F (약 6,800원 — 7,500원)이다.

네번째는 가이드 책을 비롯한 각종 열람용 자료들이다. 이 자료들은 보다 심화된 정보탐색을

위한 것으로 중앙홀 한쪽에 위치해 있는 자료실에서 열람할 수 있다. 이 열람용 자료 중에서 동센터에서 출판된 자료는 간이서점에서 구입할 수 있다.

위의 모든 자료들은 청소년정보·문서센터 내에서 자료수집·가공의 기능을 담당하는 문서자료관리센터에서 구성되는데 자료의 구체적인 내용은 매년 새롭게 갱신된다. 갱신된 자료는 매달 출판되며 연간 구독신청을 할 수 있다. 구독료는 전국판의 경우 1,590F (약 240,000원)이며 일드프랑스 지역판은 2,040F (310,000원)이다. 다른 지역의 경우 각 지역의 청소년정보센터에 의해 편집되는 지역판이 있다.

2. 정보제공

청소년정보·문서센터는 설립이래 가장 효율적인 정보제공방법으로 센터를 방문하는 청소년들에 대한 안내방식을 선택해왔으며 이러한 노력은 앞으로도 계속될 것이다. 문서자료의 생산 및 관리를 담당하는 직원들과 청소년들에게 직접 정보를 제공하고 그들의 정보탐색을 안내해주는 직원들은 서로 의사소통을 활발히 함으로써 청소년들의 요구를 더욱 효과적으로 충족시키기 위해 노력하고 있다.

청소년들에 대한 안내는 개별안내와 집단안내로 구분된다. 개별안내에는 일요일을 제외하고 매일 이루어지며, 사전예약이 필요없다. 청소년들은 센터의 중앙홀에 자유로이 출입할 수 있으며 다른 사람이 지켜본다는 느낌을 가지지 않고 자료를 열람할 수 있다. 중앙홀에는 센터에서 개발된 문서자료들이 영역별로 분류되어 쉽게 찾아볼 수 있도록 비치되어 있으며 청소년들은 그곳에서 스스로 필요한 정보에 대한 탐색을 시작한다. 필요

한 경우 정보탐색을 도와주는 안내자들과 형식을 갖추지 않은 면접을 할 수 있다. 그들은 사무실에서 의자에 앉아 기다리는 사람들이 아니라 센터의 출입구 쪽에 위치하여 청소년들이 전혀 부담을 가지지 않고 접근할 수 있는 사람들이다.

중앙홀의 가장 안쪽에 자리잡고 있는 자료실에는 각종 안내자료와 연감, 백서 등과 같은 자료들을 비치하고 있으며 청소년들은 거기에서 보다 심화된 정보탐색을 할 수 있다. 이 밖에 “청소년 미래-향상-직업(Avenir-Promotion-Emploi des Jeunes)”이란 기구와 협력 하에 청소년들의 직업탐색, 이력서작성, 취업을 위한 자기소개서 작성 등을 돕는 안내활동도 이루어진다.

집단안내에는 “청소년정보·문서센터의 수요일,” 워크샵, 대외행사등 여러가지 형식이 있다. 대외행사는 대중의 요구와 그때그때의 상황에 따라 선정된 주제를 중심으로 계획되며 많은 수의 청소년들이 여기에 참여한다.

▷ “청소년정보·문서센터의 수요일”

이 모임은 등교시간 중 매달 두 번째 수요일에 열리며, 청소년들과 대화할 전문가를 초빙하여 직업세계, 청소년활동 혹은 청소년들의 권리에 대하여 서로 이야기를 나눈다.

▷ 대외행사 (세미나, 공개토론 등)

일년에 1-2회 열리며, 보다 큰 주제에 대하여 정보를 제공하고 이를 위하여 여러가지 활동적인 프로그램과 토론이 이루어진다. 또한 선정된 주제와 관련된 전문기관들, 정부부처 그리고 관심있는 지역공동체의 후원을 받는다.

프랑스 전국은 물론 외국으로부터 요청받은 문서자료를 송부해주는 것 또한 청소년정보·문서센터의 정보제공활동 중 하나이다. 매일 송부되는 문서자료 수는 150 건에 이른다.

이 밖에도 중앙홀의 간이서점에서는 동 센터에서 발행하는 출판물과 직업가이드, “컴퓨터정보와 청소년자문위원회를 위한 유럽연합”에서 발행하는 「청소년여행자가이드」기타 수 많은 교육·진로정보지와 학습지를 발행하고 있는 ONISEP의 발행물 중 일부를 구입할 수 있다.

청소년정보·문서센터는 방문 청소년들을 직접 안내하는 방식 이외에도 통신망을 통하여 청소년 관련 정보를 제공한다. 정보통신 서비스는 “미니텔(Minitel)”⁵⁾이라고 불리우는 정보통신망을 통하여 제공되는데 서비스의 종류로는 “메모방(messagerie)”과 “자료은행 (base de données)”이 있다.

“메모방”은 질문을 메모하여 두면 이에 대하여 답변을 제공하는 방식으로 운영된다. “3615 CICJ”라는 명령어를 통하여 “메모방”에 질문을 남기면 48시간 이내에 대답해 주는데, 수요일 14:30 분부터 16:30 까지는 기다리지 않고 곧바로 답변을 받을 수 있다. 일드프랑스 지역자문위원회가 이 서비스의 운영을 지원하고 있는데 일드프랑스는 이 서비스를 통해 그 지역의 교육 정보를 제공한다.

“자료은행”은 일드프랑스지역 청소년체육국에서 주관하는 사회문화활동 혹은 스포츠활동 관련 직업교육, 자격증, 견습 등에 관한 정보를 담고 있는데 “3615CIDJDF”라는 명령어를 통하여 접속할 수 있다.

5) 프랑스는 우리나라보다 정보통신망이 훨씬 대중화되어 있다. 예를 들면 TV나 신문 광고는 자세한 정보를 원하는 사람을 위하여 전화번호와 함께 흔히 미니텔 접속명령어를 알려준다.

3. 취업종합창구

청소년정보·문서센터에는 16세에서 25세 미만 청소년들의 취업을 돕기 위한 종합창구가 개설되어 있다. 이 창구는 세 기구가 중심이 되어 운영하고 있는데, 먼저 “상설 안내·정보·오리엔테이션”이라는 기구는 어려운 처지에 있는 청소년들에게 취업을 위한 길을 모색하는데 도움을 준다. 다음으로 “직업교육을 위한 개인대출” 코너에서는 직업교육을 받거나 취업에 필요한 재정적 해결책을 모색한다. 마지막으로 구직을 돕기 위한 개별화된 아폴리에가 마련되어 있어 청소년들이 직업세계로 직접 진입할 수 있도록 돕고 있다. 이 밖에도 국제협력을 통하여 청소년들에게 매우 질 높은 국제정보를 제공하고 있다.

취업종합창구에 상시적으로 나와있는 기구들은 다음과 같다.

▷ 국립직업사무소(L'agence nationale pour l'emploi)

이 사무소는 취업과 구직에 관하여 도움과 상담서비스를 제공한다. 서비스 내용 중에는 일드프랑스지역 청소년체육국이 주관하는 사회문화활동 및 스포츠활동 분야의 정보도 있다.

▷ 성인직업교육협회(L'association pour la formation professionnelle des adultes)

이 협회는 직업교육분야에서 쌓아 온 능력을 제공한다.

▷ 청소년 미래-향상-직업(Avenir-Promotion-Emploi des Jeunes)

이 기구는 청소년들의 구직을 돕는 협회이다. 이력서작성, 구직방법, 취업면접 등에 관하여 조

언해 준다.

▷ 프랑스내 외국어전파회

(La société de propagation des langues étrangères en France)

여기에서는 매달 마지막 월요일에 영어와 독일어로 이력서 작성하는 것을 도와준다.

▷ 파리교육청 정보·진로 서비스

진로-심리상담자들이 청소년들의 진로관련 개별면접을 실시한다.

4. 연수과정

정보의 생산과 제공에서 모든 정보관련 전문가들로부터 매우 높은 평가를 받고 있는 청소년정보·문서센터는 많은 경험과 전문적인 실천에 기초하여 청소년취업관련 기구들에서 일하고 있는 직업훈련가나 정보산업종사자에게 뿐만 아니라 사회사업가들이나 청소년 정보관련 전문가들에게 연수프로그램을 제공하고 있다. 연수프로그램은 내용과 수준에 따라 여러가지 과정이 있어 필요에 따라 선택적으로 과정을 이수할 수 있다.

▷ 문서자료관련 프로그램

청소년정보·문서센터에서 제공하는 문서자료 서비스의 운영기술을 가르치는 프로그램이다. 이 프로그램은 정보제공활동에 종사하는가에 관계없이 모든 사람에게 개방되어 있으며 수준에 따라 3과정으로 구분된다. 첫번째 과정에서는 문서자료베이스 구성의 기술과 조직을 위한 기초기술을 배우게 된다. 연수기간은 5일이며 참가자들은 다음과 같은 문서자료베이스 구성의 단계들을 학습한다.

- 예비분석 : 사용자 요구에 관한 연구
- 문서자료처리 : 수집, 분류, 가공, 목록화
- 정보처리 : 문서자료분석, 인덱스화
- 정보입력
- 문서자료베이스 조직 및 운영
 - 사용자와 그들의 요구 파악
 - 문서자료 탐색과 분류
 - 자료제공 기관 파악
 - 프로젝트의 정의

두 번째 과정은 첫 번째 과정을 심화시킨 것으로 참가자들은 각자 고유의 문서자료 베이스를 구성하면서 문서자료 분석기술과 분류방법을 심층적으로 배우게 된다. 마지막 과정은 두 번째 과정의 심화로 문서자료 관리기술을 실제에 적용하면서 손으로 작성된 문서자료를 컴퓨터 문서자료로 변환시키기까지 가공과정을 익히는 과정이다. 첫 번째 과정과 두 번째 과정에 참가하는 비용은 약 4,000F (600,000원 가량)이며, 세 번째 과정은 약 3,000F (450,000원 가량)이다.

▷ 통신기술 프로그램

이 프로그램은 “메모방”과 “자료은행”의 운영기술을 가르치는 것으로 정보제공활동을 하고 있는 기관의 관계실무자나 책임자를 대상으로 하며 4가지 수준으로 나뉘어 진다. 프로그램의 주요내용은 다음과 같다.

- 정보통신이란 무엇인가?
- 현상태에 대한 연구
 - 사용자집단의 특성 파악
 - 장비와 지원기기 파악
 - 자료제공자 및 협력기관망의 파악
- 분석틀의 구성
- 프로젝트의 완성
 - 방법론

- 프로젝트 계획서 작성
- 정보제공자의 역할
- 컴퓨터 언어
- 메모의 전달을 위한 단계
- 통신을 통한 인터뷰의 진행
- 커뮤니케이션의 이론적 기초
- 참가자들의 정보통신서비스제공 경험에 대한 분석
- 인터뷰의 내용진단

▷ 통신내용 프로그램

이 프로그램은 청소년정보·문서센터의 직업관련 정보제공 시스템의 운영기술을 내용으로 하며 두 가지 수준으로 구별된다. 특히 일드프랑스지역 사회문화활동 혹은 스포츠활동 관련 직업교육, 자격증, 견습 등에 관한 정보베이스의 운영기술이 이 프로그램의 중요부분을 차지한다. 주요내용은 다음과 같다.

- 전문적 프로젝트 구성을 위한 단계들
- 정보통신이란 무엇인가?
- 정보제공 및 진로지도 관련 기관들에는 어떤 것이 있는가?
- 정보의 근원과 통신기기 : 분석방법과 정보원의 탐색
- “직업환경” : 활동영역, 고용시장, 직업의 분화발전 등
- 새로운 자격증, 새로운 기술들
- 정보화의 전파

이러한 정규연수프로그램 외에도 희망하는 기관 혹은 일정수의 참가자들이 있을 경우 참가자의 요구에 알맞는 내용의 연수프로그램을 구성하여 실시하기도 한다. 연수프로그램의 교수들은 모두 청소년정보·문서센터의 해당분야 전문가들이다.

Ⅲ. 문서자료의 분류체계

앞에서 이미 주요업무를 살펴보았지만 청소년 정보·문서센터의 기능을 보다 상세히 이해하기 위해서는 문서자료의 분류체계를 살펴보는 것이 도움이 될 것이다.⁶⁾ 앞에서 말한 바와 같이 낱장으로 제공되는 문서자료는 분류체계에 따라 구분되어 있으며 한 개의 번호에 해당하는 자료의 분량은 A4용지로 약10페이지 분량이다. 분류체계만 보아도 청소년정보·문서센터가 다루고 있는 정보의 범위가 매우 넓음을 알 수 있다. 다음에 소개되는 분류체계는 1994년 상반기에 갱신된 문서자료들의 분류번호와 제목이다. 문서자료의 제목은 총 470개 정도이며 따라서 여기에 없는 번호와 제목이 있음을 염두에 두고 다음의 목록을 살펴보자.

1. 교육분야

학교교육

- 1.01 청소년정보센터망
- 1.02 교육과 직업에 관한 국립정보사무소
- 1.04 정보 및 진로관련 대학부설기구

학교조직

- 1.101 교육청 및 장학
- 1.114 외국공관 부설학교
- 1.116 기숙사
- 1.12 사립중등교육
- 1.13 학교의 종류
- 1.142 이중 혹은 다언어 교육

중등교육

- 1.32 중학교 6학년에서 3학년까지⁷⁾
- 1.334 일반바칼로레아 준비⁸⁾
- 1.344 중학교졸업 이후
- 1.3540 일반바칼로레아에 떨어지면⁹⁾
- 1.3541 문학계열 바칼로레아 이후
- 1.3542 경제 및 사회계열 바칼로레아 이후
- 1.3543 자연과학계열 바칼로레아 이후

기술교육

- 1.4 기술·실업 교육
- 1.42 실습 : 하나의 직업교육
- 1.4321 CAP와 BEP 이후¹⁰⁾
- 1.4343 실업 바칼로레아
- 1.4351 기술 바칼로레아 준비

6) 분류체계의 제목들 중에는 프랑스의 사회체계가 우리의 그것과 달라 번역하기 어려운 것이 있다. 그런 제목들에는 각주를 통하여 배경설명을 하기로 한다.

7) 프랑스의 학제는 유치원 1년, 초등학교 5년, 중학교 4년, 고등학교 3년 그리고 대학교육으로 구성된다. 학년을 선택 때에는 초등학교 첫째 학년이 11학년이고 학년이 올라갈 수록 숫자가 줄어들어, 중학교 첫학년은 6학년, 고등학교 첫학년은 2학년 그리고 마지막 학년은 "terminal (졸업반)"이라 부른다.

8) 바칼로레아는 고등학교졸업학위이다. 바칼로레아는 크게 일반바칼로레아, 기술바칼로레아, 직업바칼로레아로 나뉘고 일반바칼로레아는 다시 문학계열, 경제·사회계열, 자연과학계열 3분야로 나뉜다. 고전적인 의미에서 바칼로레아는 일반바칼로레아만을 의미한다.

9) 우리나라에서는 수업일수만 채우면 졸업장을 받지만 프랑스에서는 국가적으로 치루어지는 시험에 통과해야 바칼로레아를 받는다. 예전에는 시험합격률이 50% 미만일 정도로 매우 엄격했으나 요즈음엔 대략 60-70%가 될 정도로 합격률이 높아졌다. 이것은 학력증진 때문이라기 보다는 오히려 바칼로레아의 종류를 다양화하고 국가적으로 학적육을 높이려는 노력이 있었기 때문이다. 현재 프랑스정부의 목표는 해당연령의 80%가 바칼로레아를 취득하도록 하는 것이다.

1.4352	기술 바칼로레아를 받으면 무엇을 할 수 있나?	1.63212	외국학생의 고등교육과정 등록
1.4353	기술 바칼로레아 없이 무엇을 할 수 있나?	1.633	대학교육의 조직
1.436	고등기술자격증들 (BTS)	1.63331	파리, 베르사이유, 크레퇴이오 대학구의 학사·석사과정 ¹³⁾
1.437	전문대학의 공학학위들 (DUT)	1.63341	파리, 베르사이유, 크레퇴이오 대학구의 박사학위과정
1.4361/A	BTS/DUT 이후 : 공업계통에서의 직업교육	16335	직업전문대학교 (IUP)
1.4361/B	BTS/DUT 이후 : 3차산업계통에서의 직업교육	1.6341	일드프랑스지역의 대학교
1.44	기업의 기술교육	1.6343	문학과 인문과학 분야의 대학
	<u>농업교육</u>	1.6344	자연과학 분야의 대학
1.53	농업 : 기술교육	1.636	문학과 인문과학 분야에서 석사과정 이후 보충교육
	<u>고등교육</u>	1.665	유럽을 위한 교육 : 프랑스대학, 유럽 전문기구
1.615	대학소개책자		<u>원격교육</u>
1.616	대학식당	1.7	원격교육
1.62	그랑제꼴 입학시험과 해당 준비반 ¹¹⁾	2. 직업교육	
1.6231	자연과학계열 그랑제꼴을 위한 준비반	2.0111	각종 행정시험 등록을 위한 부처별 담당부서
1.6232	공학계열을 위한 수학준비반 1학년과 2학년	2.0112	행정직
1.63211	대학등록 ¹²⁾		

10) CAP(Certificat d'aptitude professionnelle)와 BEP(Br  t d'  tudes professionnelles)는 직업고등학교에서 2년과정을 마치고 받는 자격증이다. 차이점은 CAP의 경우 제빵, 미용, 건축 등과 같이 특정한 직업기술에 관련되며, BEP는 동일한 직업영역의 여러가지 활동들에 관련된다. 예를 들어 목재에 관한 BEP는 목재제품제작, 목공일 등을 포함한다. 따라서 BEP가 CAP보다 일반적인 능력의 훈련을 요구하는 과정이라고 특징지을 수 있다. CAP와 BEP를 획득하고 난 후에는 직업바칼로레아과정(2년)이 있다.

11) 그랑제꼴은 프랑스의 최고엘리트를 길러내는 교육기관이다. 분야별로 여러 학교가 있으며 우리나라의 명문대학들처럼 학교의 유명도도 매우 위계화되어 있다. 여기에 들어가려면 고등학교졸업후 준비반이란 뜻의 Classe pr  paratoire를 거친다. 준비반은 2년과정이며 대개는 고등학교에 부설되어 있다.

12) 원칙적으로 바칼로레아를 가진 청소년은 누구나 대학에 등록할 수 있는 권리가 있다.

13) 프랑스대학의 학년 편성은 우리나라 대학과 매우 다르다. 처음 2년과정을 이수하면 교양과정학위(DEUG : Dipl  me d'  tudes universitaires g  n  rales)를 세 번째 학년을 이수하면 학사학위(Licence), 네 번째 학년을 이수하면 석사학위(Ma  trise)를 받는다. 물론 각각의 학위를 받으려면 일정한 시험과 논문을 통과해야 한다. 통상적으로 처음 대학에 등록한 학생 중 교양과정 학위를 받는데 성공하는 율은 30% 정도 밖에 안될 만큼 대학에서의 학업실패율이 매우 높다. 대개 교양과정에서의 입학은 주거지의 교육구에 있는 대학에서 마치며 학사과정부터는 희망하는 교수를 찾아 학교를 바꾸는 일이 흔하다.

- 2.012 바깥로레아 취득자, 고등교육이수자 수
준의 행정시험
- 2.014 CAP, BEP, BP 취득자 수준의 행정시
험
- 2.015 군인문서자료센터
- 2.0511 국방직 : 시민교육과 군인교육
- 2.0518 지방경찰직
- 2.0521 국가경찰직
- 2.06 지역경찰
- 2.08 국제기구 근무자

농업

- 2.114 농업지도사
- 2.13 목축업
- 2.133 수의사
- 2.1331 수의사보조와 수의학기술자
- 2.134 말관련 직업
- 2.135 어업과 양식
- 2.14 물과 숲-사냥, 낚시, 자연보호
- 2.1441 원예
- 2.1442 조경
- 2.145 포도주관련 직업
- 2.151 농산물 : 축련전문가
- 2.152 농산물 : 기술자
- 2.153 농산물 : 엔지니어
- 2.16 농기계관련 직업
- 2.17 농기계 엔지니어교육

미술직

- 2.22 미술공부 : 조형미술, 응용미술
- 2.231 실내건축
- 2.232 장식가
- 2.233 산업미술가
- 2.24 미술관련직

- 2.25 시각 의사소통관련 교육
- 2.26 공연관련직 : 미술가와 기술자
- 2.262 무용
- 2.263 음악 : 해설가
- 2.271 양재
- 2.272 의상디자인

상업

- 2.311 상공회의소의 직업교육
- 2.3211 유통 - 판매 : 고용인
- 2.3211 유통 - 판매 : 기술자, 간부직
- 2.332 식료품 유통
- 2.3312 인사관리
- 2.3314 의료사회복지기관 관리
- 2.3315 문화상품 생산업체의 관리
- 2.332 상업·경영교육
- 2.334 국제상업
- 2.341 회계 : 고용인과 회계원
- 2.343 전문회계원
- 2.351 은행
- 2.36 보험
- 2.37 부동산관련직
- 2.381 관광직
- 2.3811 호텔안내
- 2.391 비서직 및 사무직
- 2.393 행정비서

교육·스포츠·문화활동

- 2.421 초등학교 교사
- 2.43 중고등학교 교사
- 2.442 직업고등학교 교사
- 2.451 농업계통의 직업훈련 교수
- 2.46 고등교육기관의 교수
- 2.472 미술교사

2.473 음악교사
 2.475 각종 연수 및 훈련 교수직
 2.476 외국어로서 프랑스어 교사
 2.48 스포츠관련직
 2.481 체육교사
 2.483 스포츠분야 장애자교육교사
 2.4832 등산관련직
 2.4833 수상구조원
 2.4834 스키교사 혹은 지도자
 2.4835 행글라이더 지도자
 2.493 사회문화활동 지도자

법과 경제

2.512 법률공부
 2.513 변호사-소송대리인
 2.514 검사
 2.515 재판소서기
 2.516 집행관
 2.517 공증인
 2.518 사법검증직
 2.52 사회·경제분야 연구와 행정
 2.53 정치학연구

문학, 인문과학

2.62 미술사학, 고고학
 2.623 미술시장관련직
 2.632 인구학
 2.633 민속학, 인류학
 2.634 지리학
 2.635 역사학
 2.637 교육학
 2.638 사회학연구
 2.64 심리학연구
 2.661 외국어연구

2.662 통역가 - 번역가
 정보화와 커뮤니케이션관련 학문 및
 기술
 2.67 커뮤니케이션
 2.671 광고직
 2.672 기업커뮤니케이션직
 2.674 기자
 2.675 사고(史庫)직
 2.676 도서관관련직
 2.677 문서관리직
 2.678 출판직
 2.681 시청각
 2.682 음향관련직
 2.683 사진관련직
 2.684 인쇄 및 그래픽산업

의료 - 사회 - 보건

의료

2.7 의료직 및 사회사업관련직
 2.71 의사
 2.714 의사교육
 2.721 외과의사-치과의사
 2.722 치과보조
 2.723 틀이제작자
 2.731 약사
 2.732 약사보조
 2.733 보건소
 2.742 산파
 2.744 발치료 전문의
 2.745 간병인
 2.746 응급차운행자
 2.747 전기방사선 기사
 2.748 안경·렌즈관련직
 2.7511 인공보정기 관련직

2.7512	보청기분야 기술자	2.822	지질학연구
2.7521	(사회복귀를 위한)작업치료요법가	2.823	기상 관련직
2.7522	지압·안마가	2.825	해양학연구
2.7523	언어장애치료가	2.826	석유산업
2.7525	정신측정가		물리학
	사회 및 보건	2.831	물리학연구
2.761	사회사업가	2.833	열 : 열공학
2.762	부부·가족 상담가	2.825	측량관련직
2.763	의료·사회분야 사무직	2.836	정밀광학
2.764	사회경제, 가족경제분야 기술자 및 상담가		생물학, 생화학-화학
2.765	가사보조관련직	2.841	생물학과 생화학 : 기술자
2.772	의료 - 심리분야 봉사	2.842	생물학과 생화학 : 엔지니어와 연구원
2.773	장애자교육 모니터	2.8511	화학 : 숙련기술직
2.774	특수장애자교육 교사	2.8512	화학 : 기술자
2.775	장애자기술교육 교사	2.8513	화학 : 엔지니어와 연구원
2.782	소아 관련직 (아기방, 유아원 등)	2.8543	금형
2.783	어린이 장애자교육 교사	2.8544	유리공업
2.784	보호		금속학 및 기계공학
2.791	미용사	2.881	제조업분야 직업훈련
2.792	메이크업 전문가	2.861	금속학 - 제철업 - 금속변형
	<u>과학·기술</u>	2.8631	일반기계 : 숙련기술직
	<u>일반</u>	2.8632	일반기계 : 기술자
2.812	엔지니어 기술보조	2.8633	일반기계 : 엔지니어
2.813	엔지니어 교육	2.864	정밀기술
2.814	기계·장비 보수관리직	2.865	산업설계
2.815	식품위생 및 노동안전		건축 및 공공 공사
2.818	통계연구	2.87	건축 및 공공 공사
	채굴 및 지구과학	2.871	건축 및 공공 공사 : 숙련기술직
2.821	천문학연구	2.873	건축 및 공공 공사 : 기술자
		2.874	건축 및 공공 공사 : 엔지니어
		2.876	건축 및 공공 공사 : 측량기사

14) 엔지니어(ingénieur)는 기술자(technicien)보다 더 고급인력을 의미한다. 우리나라에서는 기술자의 급수를 구분할 뿐 그들을 일컫는 단어는 “기술자” 혹은 “기사”로 동일하지만, 프랑스어에서는 엔지니어와 기술자를 명확히 구분한다. 엔지니어는 대개 고등교육을 요구하며 매우 유망한 직업으로 인식된다.

2.877 지형측정
 2.8781 설계사
 2.8782 설계사 공동작업자
 2.8791 도시계획 및 구획정리
 전기 — 전자공학
 2.8821 전기공예학 : 숙련기술직
 2.8822 전기공예학 : 기술자
 2.8823 전기공예학 : 엔지니어
 2.8831 전자공학 : 숙련기술직
 2.8832 전자공학 : 기술자
 2.8833 전자공학 : 엔지니어
 2.8841 컴퓨터 : 고급기술자
 2.8842 컴퓨터 : 엔지니어와 연구원
 2.885 전기통신
 운송
 2.8921 운송 : 숙련기술직
 2.8922 운송 : 고급훈련과정
 2.893 육로수송관련직
 2.8941 택시기사
 2.8942 승용차 전문가
 2.8943 승용차 : 숙련기술직
 2.8944 승용차 : 기술자와 엔지니어
 2.8945 오토바이 관련직
 2.8946 자동차운전면허학원 교습원 — 운전면허 및 도로교통 감독
 2.895 공항건설
 2.8961 스튜디오와 공항·항만 국경경찰
 2.8962 민간항공 : 항공엔지니어
 2.8963 민간항공 : 지상근무직
 2.8964 비행사
 2.8965 헬리콥터 조종사

2.8966 민간항공 : 기술자와 엔지니어
 2.8971 수상관광산업
 2.898 해운업
 기타 산업 및 서비스
 2.9111 직물, 의류, 세탁 : 숙련기술직
 2.9112 직물, 의류, 세탁 : 기술자와 엔지니어
 2.913 가죽, 모피
 2.921 화물포장
 2.93 목재 및 실내장식 산업
 2.941 관리·수위
 2.952 소방관
 2.952 산업환경미화 (청소)

3. 고용

3.012 이력서
 3.03 국립고용사무소 (ANPE : Agence nationale pour l'emploi)
 3.041 간부직 고용협회 (APEC : Association pour l'emploi des cadres)
 3.042 농업분야 간부직, 엔지니어, 기술자 고용협회 (APECITA : Association pour l'emploi des cadres, ingénieurs et techniciens de l'agriculture)
 3.22 노동계약 : 법률
 3.23 교대 노동계약 : 노동 + 교육¹⁵⁾
 3.461 실업보상
 3.462 구직알선
 3.5411 상공 회의소
 3.5412 직업회의소
 3.5413 농업회의소

15) 최근 도입된 제도로써 이 계약에 의해 고용된 사람은 번갈아가며 일정기간은 근무처에서 일하고 일정기간은 교육을 받는데 사용하게 된다.

3.6 기업창업

4. 계속교육

4.0 계속교육 : 고용양식

4.041 직업교육에 관한 정보·활동망

4.042 지역업무, 안내, 정보제공, 진로지도 상
설기구

4.1 기업체내 계속교육

4.4 청소년들에 있어서 교육과 고용

4.711 계속교육 : CAP에서 기술바깥로레아까지

4.712 계속교육 : 일반교육 학위들

4.713 계속교육 : 기술공학 학위들 (BTS-
DUT)

4.714 계속교육 : 고등교육 학위들

4.810 문맹퇴치교육

4.82 외국어분야의 계속교육 : 강의, 연수

4.823 외국어분야의 계속교육 : 학위와 외국시험

4.83 컴퓨터기기의 사용

4.922 국립예술직업학교

5. 사회와 실생활

일상생활

5.10 행정절차 안내

5.11 국가에 대한 봉사¹⁶⁾

5.12 정의와 사법적 도움

5.13 정치·시민생활 - 투표

5.140 소비자 정보 및 보호

5.141 환경보호

5.1421 운전면허 : 자동차, 오토바이, 배

5.1441 사무실임대

5.150 일상생활관련 보험

5.151 청소년의 사회적 보호

5.152 세금과 청소년

5.153 일상적 은행업무 (대출)

5.162 사이버 종교 : 인식 및 방어

5.17 협회창설

5.18 물가, 주가 및 기금

주 거

5.21 임대주거 : 법률, 알선

5.230 근로청소년의 주거¹⁷⁾

5.231 학생들의 주거

5.232 임시체류센터

5.233 파리의 저렴한 호텔

5.234 사회재적응 센터

정서·가정생활

5.311 동거

5.322 가족보조금지급소¹⁸⁾

5.33 성에 관한 정보

5.35 어린이 돌보기

건강증진

5.4 치료안내

5.400 보건·사회관계 업무처

5.403 에이즈

5.412 응급치료

16) 군복무나 기타 개인이 국가에 행하여야할 의무사항들을 말한다.

17) 기숙사들 중에는 근로청소년들만 들어갈 수 있는 곳이 있다.

18) 가족보조금이란 일정한 조건을 갖춘 가족이 보조금을 요청할 경우 지급된다. 조건에는 매우 여러가지가 있다. 예를 들면, 세대에 살면서 소득이 일정액수 이하인 가족, 자녀를 출산한 가족, 성인이 안된 자녀가 둘 이상인 경우, 취업주부가 출산의 이유로 사직하였을 경우 등이 있다. 이 보조금 제도는 무척 복잡하고 종류도 많다.

- 5.4210 금연
- 5.4211 금주
- 5.4212 약물퇴치
- 5.422 기타 의료서비스
- 5.431 휴양, 가벼운 체조
- 5.4313 요가
- 5.441 병자간호협회

개인의 권리

- 5.50 자원봉사활동
- 5.51 인권 및 평화운동
- 5.52 어려운 처지의 사람들 돕기
- 5.53 어린이·청소년 보호
- 5.540 여성·가족정보·문서센터 (CIDFF)와 여성정보센터 (CIF)

프랑스에서의 외국인

- 5.5710 외국인의 체류 및 취업
- 5.5702 유럽연합 출신자들의 체류 및 취업
- 5.573 가사보조자로서 프랑스체류¹⁹⁾
- 5.574 외국학생들의 체류 및 취업
- 5.5761 외국인을 위한 프랑스어 강의²⁰⁾
- 5.5762 프랑스에 있는 외국인을 위한 여름 강의
- 5.577 외국청소년들을 위한 프랑스어 언어연수

장애자

- 5.580 장애자관련 서비스기관 협회
- 5.584 장애자고용 및 직업훈련
- 5.587 장애자 스포츠
- 5.5881 장애자를 위한 휴가
- 5.5883 장애자를 위한 스키 바캉스

6. 여가활동

시설

- 6.011 대출 가능한 도서관과 레코드관
- 6.02 성인과 청소년을 위한 사회문화활동 센터
- 6.033 외국 문화원들
- 6.07 공원

활동

- 6.1 15세 이하를 위한 여가활동
- 6.211 미술학원
- 6.212 조형예술
- 6.22 시청각 : 사진, 영화, 비디오
- 6.232 무용
- 6.235 공연활동
- 6.241 성가, 가요, 가곡
- 6.245 계명으로 노래하기 및 악기연습
- 6.3 공작활동
- 6.4 과학활동
- 6.5 자연 및 동물 보호
- 6.8 문화활동
- 6.83 만남, 토론, 사교를 위한 클럽

7. 프랑스와 외국에서 보내는 바캉스

문화활동을 위한 바캉스

- 7.11 문화활동을 위한 바캉스 : 조형예술, 미술, 공작
- 7.12 문화활동을 위한 바캉스 : 시청각, 사진, 과학 및 기술, 자연탐구, 사교
- 7.15 문화활동을 위한 바캉스 : 무용, 연극예술, 합창, 음악, 성가

스포츠활동을 위한 바캉스

- 7.2 스포츠활동을 위한 바캉스

19) 우리나라의 가정부와 같이 일하면서 프랑스에 체류하는 경우가 있다.

20) 파리의 각 구에서는 외국인을 위한 프랑스어 강의 외에도 영어, 에스파냐어, 이탈리아어, 독일어 등의 외국어를 강의하는 프로그램 운영하고 있다. 그 밖에 노인들이 자원봉사로 외국인들에게 프랑스어를 가르쳐주는 곳도 있다.

- 7.263 스키 바캉스
체류와 바캉스센터
- 7.3 어린이와 청소년을 위한 바캉스
프랑스내 단체여행 및 외국 단체여행
- 7.41 프랑스내 단체여행
- 7.44 외국 단체여행
프랑스 여행
- 7.51 프랑스여행 정보
- 7.53 바캉스 숙소
- 7.6 외국 언어연수
프랑스내와 외국에서의 교통수단
- 7.72 교통비 할인²¹⁾
- 7.74 정기항공선과 할인항공선

8. 돔-뚝(Dom-tom)과 외국

- 8.11 외국 관광여행 준비
- 8.113 외국여행을 위한 보험
- 8.116 유럽국가들의 대사관 및 영사관
- 8.122 여행에 대한 도움 및 관련 장학금
- 8.21 해외취업
- 8.212 유럽연합 국가들내 프랑스인의 취업
- 8.22 외국에 있는 기업에서의 견습
- 8.23 가사보조를 목적으로 한 외국체류
- 8.24 외국에서의 교수활동
- 8.26 개발도상국과 국제기구에서의 자원봉사
- 8.51 돔-뚝(Dom-Tom)²²⁾
- 8.520 청소년들의 유럽: 현실과 전망
- 8.521 유럽의 공동체프로그램과 정보센터
외국국가들
- 8.611 벨기에

- 8.612 아일랜드
- 8.614 룩셈부르크
- 8.615 네덜란드
- 8.616 영국
- 8.621 스칸디나비아-아이스랜드
- 8.622 덴마크
- 8.631 독일
- 8.632 오스트리아
- 8.633 스위스
- 8.643 에스파니아
- 8.644 그리스
- 8.645 이탈리아
- 8.648 포르투갈
- 8.65 동유럽
- 8.652 독립국가연합²³⁾
- 8.7 아프리카
- 8.71 북아프리카 5개국
- 8.811 캐나다
- 8.812 미국
- 8.82 중남미
- 8.91 동아시아-중앙아시아
- 8.93 극동
- 8.96 오세아니아

9. 스포츠

- 일반 - 시설
- 9.02 청소년체육국
- 9.03 프랑스의 스포츠조직
- 9.061 옥외 및 여가활동
경기스포츠와 체조
- 9.11 체조

21) 특히 만26세 미만의 청소년들에게는 여러가지 할인제도가 있다.

22) Dom은 Départements outre mer (도서지역)을 Tom은 Territoires outre mer (해외영토)를 의미한다.

23) 구소련

- | | | | |
|--------|-----------------------|------|--------------------------------|
| 9.12 | 경기 | 9.74 | 파도타기 |
| 9.13 | 예술체조 | 9.75 | 스킨스쿠버 |
| | <u>구기</u> | 9.84 | 도보여행 |
| 9.2121 | 골프 | 9.85 | 동굴탐험 |
| 9.2122 | 필드하키 | 9.86 | 마술-조랑말 클럽 |
| 9.2131 | 테니스 | 9.9 | 자전거경기-자전거여행-VTT ²⁴⁾ |
| 9.2132 | 스쿼시 | | |
| 9.2133 | 탁구 | | |
| 9.23 | 베드민턴 | | |
| 9.31 | 농구 | | |
| 9.32 | 축구 | | |
| 9.33 | 핸드볼 | | |
| 9.35 | 럭비 | | |
| 9.37 | 배구 | | |
| | <u>격투기</u> | | |
| 9.41 | 검술 | | |
| 9.43 | 궁도 | | |
| 9.45 | 권투 | | |
| 9.46 | 유도, | | |
| 9.47 | 합기도 및 사격 | | |
| | <u>기구, 항공, 산악 스포츠</u> | | |
| 9.54 | 스카이다이빙 | | |
| 9.562 | 행글라이더, 기구 | | |
| 9.563 | 모터행글라이더, 경비행기, 헬리콥터 | | |
| 9.61 | 빙상스포츠 | | |
| 9.62 | 등산, 산악등반 | | |
| 9.63 | 스키 | | |
| | <u>해양스포츠, 자연체험</u> | | |
| 9.72 | 조정 | | |
| 9.72 | 카약 | | |
| 9.73 | 수영 | | |

24) “Vélo tout terrain”의 약자로서 바퀴가 두꺼워 거친 땅, 계단, 비탈길 등 모든 장소에서 탈 수 있는 자전거를 말한다.